

EE EK ES



**ERPICE
POWER HARROWS
HERSE ROTATIVES
KREISELEGGEN
GRADAS ROTATIVAS**



www.sicma.it

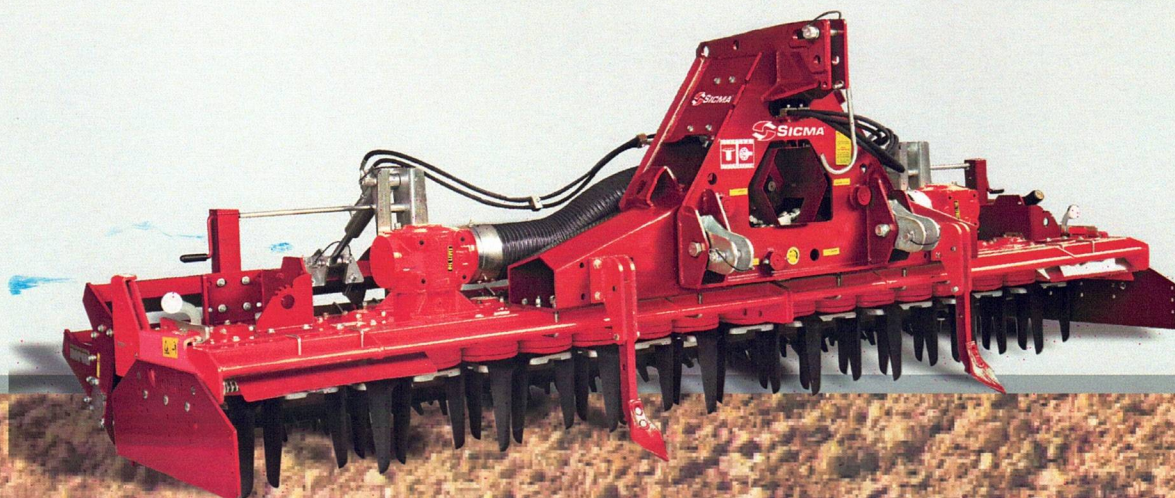
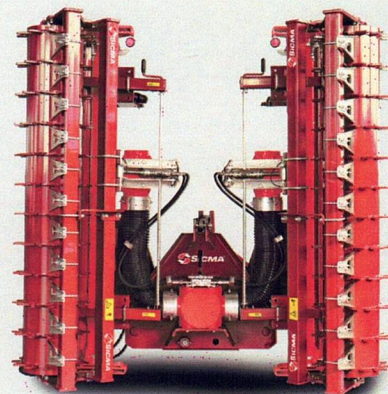
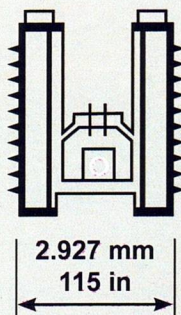


SICMA



EE

Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



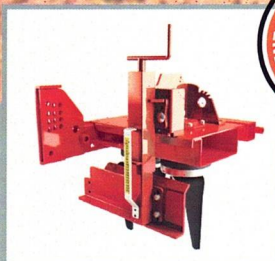
MOD	 PS	 mm (in)	 mm (in)	
EE 300	90 ► 200	3.000 (118)	3.365 (133)	14
EE 350	100 ► 200	3.500 (138)	3.805 (150)	16
EE 400	110 ► 230	4.000 (157)	4.245 (167)	18
EE 450	130 ► 230	4.500 (177)	4.685 (185)	20
EE 500	150 ► 230	5.000 (197)	5.125 (201)	22

1" 3/4 Z6  1000 rpm

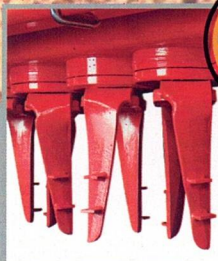
 1000 rpm = 338 rpm

 cat. 2

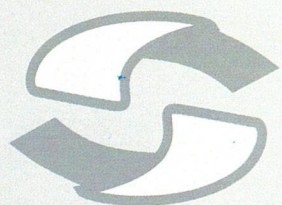
 mm (in) 300 (12)



Barra livellatrice a regolazione rapida
Rapid-adjusting rear bar
Barre niveleuse à réglage rapide
Nivellierleiste mit Schnelleinstellung
Barra trasera de regulación rápida

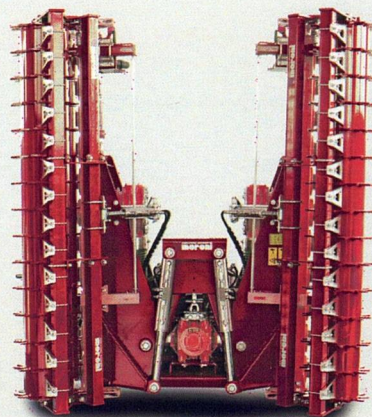
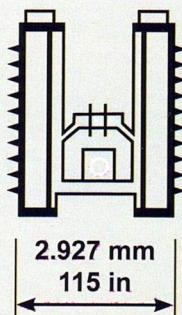


Rotore a due lame con alette raffinatrici
2-blade rotor with refining blades
Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage
2-Messer Rotor mit verfeinernden Messern
Rotor a 2 cuchillas con aletas refinadoras



EK

Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	PS	mm (in)	mm (in)	
EK 400	130 ▶ 300	4.000 (157)	4.245 (167)	18
EK 450	140 ▶ 300	4.500 (177)	4.685 (185)	20
EK 500	150 ▶ 300	5.000 (197)	5.125 (202)	22
EK 600	160 ▶ 300	6.000 (236)	6.105 (240)	26

1" 3/4 Z6  1000 rpm

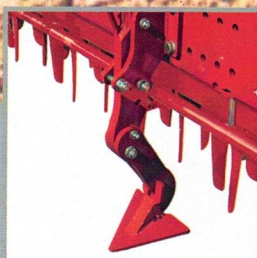
 1000 rpm = 342 rpm

 cat. 2

 mm (in) 300 (12)



Rotore a 3 lame
Three blades rotor
Rotor à 3 lames
3-Messer Rotor
Rotor a 3 cuchillas

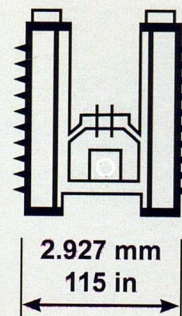
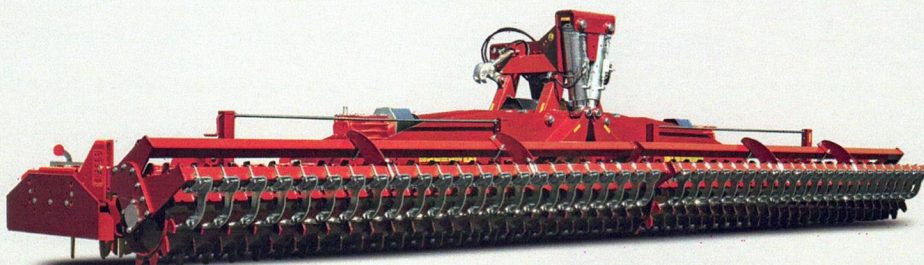


Rompitraccia
Eradicator
Ancre efface-traces
Spurlockerer
Rompehuellas



ES

Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	 PS	 mm (in)	 mm (in)	
ES 600	200 ▶ 400	6.000 (236)	6.105 (240)	26
ES 700	200 ▶ 400	7.000 (275)	6.916 (272)	30
EE 800	200 ▶ 400	8.000 (314)	8.255 (325)	36



1" 3/4 Z6
750 / 1000 rpm



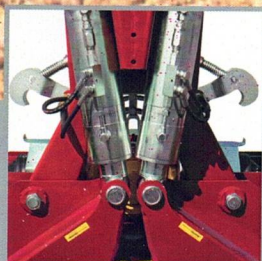
750 rpm = 346 rpm
1000 rpm = 462 rpm



cat. 2



mm (in) 300 (12)



Cilindri chiusi in fase di lavoro
Cylinder closed in working phase
Zylinder in der Arbeitsphase geschlossen
Cilindros cerrados en fase de trabajo
Cylindres fermés en phase de travail

II DUAL BEARING SYSTEM

è l'allineamento perfetto fra il pesante supporto monoblocco in acciaio indeformabile e la coppia di cuscinetti a sfera a tolleranza minima. Questo sistema garantisce una perfetta stabilità dei rotori nel tempo ed una assoluta impermeabilità da polvere e pacciamme, grazie a due paraolio a doppio labirinto.

Is the perfect alignment between the heavy one-piece support in non-deformable steel and the pair of minimum tolerance ball bearings. This system guarantees perfect stability of the rotors over time and total tightness from dust and mulch, thanks to the two double labyrinth oil guards.

Est un alignement parfait entre le solide support en acier, indéformable, et deux paires de roulements à billes a tolérance minimale. Ce système assure une parfaite stabilité des rotors dans le temps et résistance absolue à la poussière et la moisissure avec deux doubles garniture labyrinthe.

Die Anwendung von eine Monoblock-Abstützung aus unverformbarem Stahl und ein Kugellagerpaar mit minimale Toleranz bilden das DBS. Dieses System garantiert eine perfekte dauerhafte Stabilität der Rotoren und eine absolute Dichtigkeit gegen Staub und Mulch, dank einer doppelten Wellendichtung und eines doppelten Labyrinth.

Es el alineamiento perfecto entre el soporte pesado de monobloque en acero indeformable y el par de cojinetes de bola y tolerancia mínima. Este sistema garantiza una perfecta estabilidad de los rotores en el tiempo y una absoluta impermeabilidad hacia el polvo y el mantillo de hojas gracias a dos chapas de retención de aceite de doble laberinto.



CROWN RESISTANT SYSTEM

L'abbinamento fra la speciale corona in unica fusione con boccola allungata e l'albero centrale accorciato, da 75 mm, permette una perfetta trasmissione della forza fra il riduttore e la cascata di ingranaggi. Grazie al GEAR SYSTEM ed alla qualità dei materiali, i nostri erpici sono in grado di lavorare in ogni terreno ed in abbinamento ad elevate potenze.

The combination of the special single-cast crown with elongated bushing and the shortened 75-mm central shaft allows perfect Harrow transmission between the gearbox and gear train.

Thanks to the GEAR SYSTEM and the quality of the materials, our harrows can work on any terrain and in combination with high Harrow.

Est le lien entre notre couronne spéciale dans un moule unique avec moyeu de forme allongée et de l'axe central raccourcie de 75 mm qui permet la transmission parfaite des pouvoirs entre la boîte de vitesses et engrenages. Merci à l'engrenage et la qualité des matériaux, les herse Sicma peut travailler dans tous les types de terrain et en combinaison avec des tracteurs de forte puissance.

Die Kombination der speziellen Einzelgusskrone mit Buchse und der verkürzte Mittelschaft (75 mm) ermöglicht eine perfekte Kraftübertragung zwischendem Getriebe und der Zahnradkaskade. Dank des CRS und der Qualität der Materialien, sind die SICMA-Eggen in der Lage in jedem Gelände zu arbeiten auch in Kombination mit hoher Leistung.

El emparejamiento entre la corona especial en una única fusión con buje alargado y el eje central acortado de 75 mm permite una perfecta transmisión de la fuerza entre el reductor y la cascada de engranajes. Gracias a GEAR SYSTEM y a la calidad de los materiales, nuestras gradas se encuentran capacitadas para trabajar en cada terreno y en emparejamientos de elevada potencia.



STONE PROTECTION SYSTEM

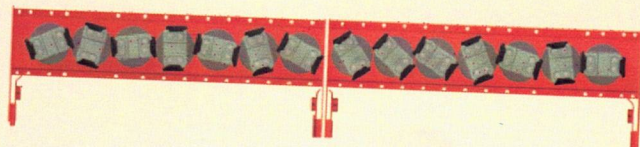
La parte inferiore è stata totalmente ridisegnata integrando con un sistema a doppio labirinto la flangia portadenti ed il supporto monoblocco. La flangia lavora all'interno del supporto eliminando ogni possibilità di inceppamento, dovuta a sassi, pacciamme o altro.

The lower part has been completely redesigned by integrating the tine-holder flange and the monobloc support with a double labyrinth system. The flange works inside the support eliminating any possibility of blockage due to stones, mulch or anything else.

La partie inférieure a été complètement redessinée en intégrant un système de labyrinthe double entre le support de dent et le support en monobloc. Le même support de dent travail à l'appui d'éliminer toute possibilité de blocage en raison de pierres, débris végétaux, pailis ou autrement.

Der untere Teil wurde durch die Integration des Werkzeughalterflansches und des Monoblockträgers mit einem doppelten Labyrinthsystem völlig neu entwickelt. Der Flansch arbeitet im Inneren des Trägers, wodurch jede Möglichkeit des Einklemmens durch Steine, Mulch oder anderes Material ausgeschlossen wird.

La parte inferior fue totalmente rediseñada al integrar con un sistema de doble laberinto la brida portadientes y el soporte monobloque. La brida trabaja en el interior del soporte al eliminar cada posibilidad de atasco debido a rocas, mantillo de hojas u otro.



Ogni lama è montata secondo un definito orientamento reciproco minimizzando le vibrazioniche riduce i picchi di carico

Every blade is mounted according to a specific reciprocal direction which reduces the load peaks on the drive components, minimising vibrations.

Chaque lame est boulonnée selon une mutuelle et définie orientation qui empêche les charges sur la transmission, et réduit les vibrations.

PHASIGE ROTORANORDNUNG um Leistungsspitzen zu verhindernvibrationen zu minimieren und Verbrauch zu reduzieren. Dadurch reduzieren sich auch die Belastungsspitzen an den Getriebekomponenten.

Cada cuchilla está montada según una precisa orientación reciproca que reduce los picos de carga sobre los dispositivos de transmisión minimizando las vibraciones.



Sicma S.p.A

C.da Cerreto, 39

66010 - Miglianico (Ch) - Italy

Tel. +39 0871 95841 - info@sicma.it

www.sicma.it

	Rullo a gabbia Cage roller Rouleau à cage Stabwalze Rodillo de jaula	Rullo packer Packer roller Rouleau packer Packerwalze Rodillo packer
EE	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in
EK	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in
ES	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in

	Rotore a 3 lame Three blades rotor Rotor à 3 lames 3-Messer Rotor Rotor a 3 cuchillas	Rotore a 2 lame con riporto al tungsteno 2-blades rotor with tungsten coating Rotor à deux lames avec garniture en tungstène Rotor mit 2 Zinken und Wolframbeschichtung Rotor a dos cuchillas con recubrimiento en tungsteno	Rotore a due lame con alette raffinatrici 2-blades rotor with refining blades Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage 2-Messer Rotor mit Blade System Rotor a 2 cuchillas con aletas refinadoras	Kit rompitraccia dritta Straight eradicator set Ancres efface-traces droites Paar Spurlockerer Par rompehuellas
EE	✓✓	✓✓	✓✓	✓
EK	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓
ES	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓